# PRIMO

## HANDLEIDING
## MODE D'EMPLOI
## GEBRAUCHSANLEITUNG
## MANUAL DE INSTRUÇÕES

WATERVERDELER
FONTAINE A EAU
WASSERSPENDER
DISPENSADOR DE ÁGUA

WD2

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

*Lees aandacht allen instructies - bewaar deze handleiding voor later raadpleging.*
*Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieur.*
*lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.*


| | |
|---|---|
| 1. GARANTIE | 3 |
| GARANTIA | 9 |
| 2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN | 12 |
| CONSIGNES DE SÉCURITÉ | 17 |
| SICHERHEITSVORSCHRIFTEN | 22 |
| MEDIDAS DE SEGURANÇA | 27 |
| 3. ONDERDELEN | 15 |
| ÉLÉMENTS | 20 |
| TEILE | 25 |
| COMPONENTES | 29 |
| 4. VOOR HET EERSTE GEBRUIK | 15 |
| AVANT LE PREMIER USAGE | 20 |
| VOR DER ERSTE BENUTZUNG | 25 |
| ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO | 30 |
| 5. GEBRUIK | 15 |
| UTILISATION | 20 |
| VERWENDUNG | 25 |
| UTILIZAÇÃO | 30 |
| 6. ONDERHOUD EN REINIGING | 16 |
| ENTRETIEN ET NETTOYAGE | 21 |
| WARTUNG UND REINIGUNG | 26 |
| LIMPEZA E MANUTENÇÃO | 31 |
| 7. BESTELFORMULIER VOOR WATERDISPENSER PRIMO-WD2 | 32 |
| BULLETIN DE COMMANDE POUR FONTAINE A EAU PRIMO-WD2 | 32 |
| BESTELFORMULAR FÜR WASSERSPENDER PRMO-WD2 | 32 |
| BOLETIM DE ENCOMENDA PARA DISPENSADOR DE ÁGUA PRIMO WD2 | 33 |

# WAT DOEN ALS UW TOESTEL NIET MEER WERKT ?

GARANTIEBEPALING :
Dit apparaat heeft een garantietermijn van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket.

VERSTUREN VAN DEFECT TOESTEL :
Indien Uw apparaat defect is binnen de garantietermijn van 3 jaar, dan mag U het toestel, samen met Uw kassaticket, bijgevoegde volledig ingevulde antwoordkaart of een omschrijving van defect en een nota met Uw naam, adres en telefoonnummer GRATIS opsturen via het systeem “Retour Retail” van de Post naar onderstaand adres.

PRIMO
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

Het opsturen van het toestel met het systeem “Retour Retail” kan vanuit eender welk postkantoor in België. Hier ontvangt u dan een barcode waarmee uw pakket onmiddellijk gratis wordt opgestuurd. U krijgt hierbij ook meteen een bewijs dat uw pakket verstuurd werd. U hoeft geen andere vermeldingen, zoals “port betaald door de bestemmeling”, te gebruiken.

Zorg ervoor dat het toestel voldoende verpakt is. U mag hiervoor gebruik maken van de originele verpakking of een andere stevige doos.
Indien de garantietermijn van 3 jaar verstreken is, vallen alle kosten ten laste van de consument. Hierbij moet U steeds rekening houden dat de portkosten, het uurloon en de gebruikte onderdelen dienen betaald te worden.

## QUE FAIRE SI VOTRE APPAREIL NE FONCTIONNE PLUS ?

GARANTIE :
Nous accordons une garantie de 3 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matériel, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à valeur
de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des
réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur base du ticket de caisse.

ENVOYER VOTRE APPAREIL DEFECTUEUX :

Si votre appareil est défaillant durant le délai de garantie de 3 ans, vous pouvez envoyer votre appareil ensemble avec votre ticket de caisse, la carte de réponse complètement et dûment rempli ou une note avec la description du défaut, vos coordonnées complètes dont votre nom, adresse et numéro de téléphone le tout GRATUITEMENT par le système « Retour Retail » de la Poste à l'adresse sous-mentionnée.

PRIMO
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

Vous pouvez envoyer votre appareil par le système « Retour Retail » de n'importe quel bureau de poste en Belgique. Là, vous recevrez un code barre avec lequel votre paquet sera envoyé immédiatement et gratuitement. Vous obtenez ainsi tout de suite une preuve que votre paquet a été envoyé. Autres indications ou autres mentions comme 'port payé par le destinataire' ne sont pas nécessaires.

Veillez à ce que l'appareil soit bien emballé. Utilisez l'emballage original ou n'importe quelle autre boîte. Si le délai de garantie de 3 ans est écoulé, tous les frais sont à la charge du client. Remarquez à ce propos que les frais de port, le salaire horaire et les pièces utilisées devront être payés.

## WAS ZU TUN FALLS IHR GERAT NICHT MEHR FUNKTIONIERT?

GARANTIE
Auf dieses Gerät gilt eine 3-Jahre-Garantie ab Kaufdatum. Während der Garantielaufzeit
trägt der Verkäufer die alleinige Haftpflicht für Mängel, die nachweislich auf Material oder
Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei derartigen Mängeln wird das Gerät repariert oder notfalls ersetzt. Die Garantie ist verwirkt, wenn die Mängel auf grobe Handhabung, auf die Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder auf Eingriffe Dritter zurückzuführen sind. Als Garantieschein
gilt der Kassenzettel.

VERSAND IHRES DEFEKTEN GERÄTS
Falls Ihr Gerät innerhalb der 3-Jahre-Garantie einen Defekt erleidet, können Sie es zusammen mit dem Kassenzettel, vollständig ausgefüllte Antwortkarte oder einem Begleitzettel, auf dem Sie Ihren Name, Ihre Adresse und Telefonnummer angeben, GRATIS mit dem System „Retour Retail“ an nachfolgende Adresse senden.

PRIMO
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

Der Versand des Geräts ist mit dem System „Retour Retail“ möglich aus jedem Postamt in Belgien. Hier empfangen Sie dann einen Strichkode womit Ihr Paket gleich gratis aufgeschickt wird. Sie bekommen hiermit ebenfalls eine Versandtbestätigung Ihrem Packet. Andere Angaben wie “Porto für den Empfänger” sind nicht nötig.

Achten Sie immer darauf, dass Sie dem Gerät gut in die Originalverpackung oder in irgendwelche Dose verpacken. Nach Ablauf der 3-Jahre-Garantie gehen alle Kosten zu Lasten des Verbrauchers. Die Reparaturkosten umfassen in diesem Fall das für Ersatzteile.

## ANTWOORDKAART/KARTE DE REPONSE/ANTWORTKARTE

NAAM
NOM .....
NAME

ADRES
ADRESSE .....
ADRES

POSTCODE PLAATS
CODE POSTAL ..... LOCALITE .....
POSTKODE WOHNORT

TEL : .....

DEFECT :
DEFAUT :
DEFEKT :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## RECYCLAGE INFORMATIE

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## INFORMATION DE RECYCLAGE

Le symbole sur le produit ou son enmaballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention desconséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résulata d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obetenier plus de détails sur le cyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'éliminiation des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## RECYCLING INFORMATIONEN

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass sieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recyling von elektrischen und elektronishcen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gehährdet. Weitere Informationen ûber das Reccling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathus, Ihrer Müllabfurh oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**OPGELET :**
Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

**ATTTENTION :**
Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

**ACHTUNG :**
Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

## Garantia

Prezado(a) Cliente,
Nossos produtos são submetidos a rigorosos controlos de qualidade. Se apesar desse controlo, o seu aparelho apresentar qualquer defeito, entre em contato como nosso Serviço de Atendimento ao Cliente indicado na Garantia. Você também pode entrar em contato connosco através do seguinte número:

**VISONIC S.A.**
**Parque Empresarial "La Carpetania"**
**C/ Miguel Faraday, 6**
**28906 Getafe**
**Madrid**

**Hotline number (Spain): 902 104 097**
**Hotline number (Portugal): 707 200 819**
**Mail contact: hotline@visonic.es**

**Condições de Garantia** (sem limitações dos direitos legais):

1. O prazo de garantia é de 3 (três) anos a partir da data de compra.

2. Caso verifique qualquer defeito, comunique imediatamente. Qualquer reclamação feita após o prazo de garantia será desconsiderada, a menos que ocorra até 2 (duas) semanas do final deste prazo.

3. Solicitamos não nos enviar o produto defeituoso sem antes ter contactado o Serviço de Atendimento ao Cliente.

Informamos que esta garantia não terá validade nos casos de utilização indevida, não atendendo as orientações de segurança, nos casos em que o produto tenha sofrido choque ou tenha sido objeto de reparo por um serviço não autorizado. No caso de ocorrência de defeito não coberto por esta garantia, os custos de conserto serão de sua responsabilidade. Essa garantia não se aplica às partes sujeitas a desgaste.

Em caso de reclamação, deverá apresentar o Certificado de Garantia e o comprovativo da compra do artigo defeituoso e, se possível, uma descrição pormenorizada da avaria.

**GUARDE BEM ESTA GARANTIA**

## PREENCHER ESTA TALÃO INTEGRALMENTE E JUNTAR AO APARELHO

.....

Ref. : WD2

*Escrever em maiúsculas s.f.f.*

Apelido : .....

Nome : .....

Rua : .....

Código Postal / Localidade : .....

País : .....

Telefone : .....

Data da compra : .....

DESCRIÇÃO DA AVARIA:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## INFORMAÇÃO SOBRE RECICLAGEM

O símbolo no produto ou na embalagem significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal, mas sim num local de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Ao garantir que o produto é eliminado correctamente, está a contribuir para a protecção do meio ambiente e da saúde pública. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, pode entrar em contacto com o seu município/junta de freguesia local, com os serviços municipalizados ou dirigir-se à loja onde adquiriu o produto.

**ATENÇÃO**:
Se o fio eléctrico estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelos seus serviços de assistência técnica ou por um técnico igualmente especializado, de modo a evitar acidentes.

## 2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

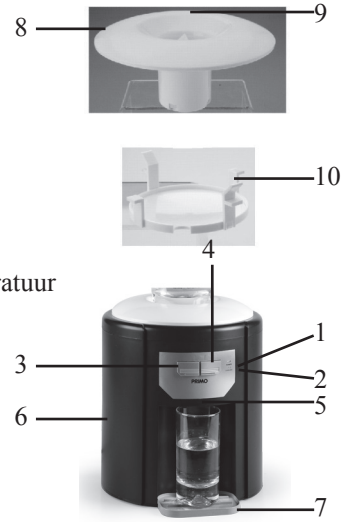
- Zorg er voor dat het voltage van het toestel, aangegeven op het type plaatje, overeen komt met de voltage bij u thuis. Als dit niet het geval is, contacteer uw verdeler, maar gebruik het toestel niet.
- Laat het toestel nooit onbewaakt achter wanneer het in gebruik is.
- Wanneer u weg gaat, al is het maar voor een korte periode, zet dan het toestel uit.
- Laat het toestel niet binnen het bereik staan van kinderen of onbekwame personen, laat deze mensen ook het toestel niet bedienen.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik en zoals beschreven in deze handleiding.
- Controleer het snoer af en toe op schade. Gebruik het toestel niet wanneer het snoer of het toestel zelf zichtbare schade vertoont.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Gebruik geen benzine of ontvlambare vloeistoffen in de buurt van het toestel, bewaar ze ook niet in de buurt van het apparaat.
- Dompel het toestel niet onder in water of een andere vloeistof. Gebruik het toestel niet in de buurt van een douche, bad of zwembad.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel niet wanneer u natte handen heeft.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van of op hete oppervlakken.
- Verplaats het toestel nooit door aan het snoer te trekken.

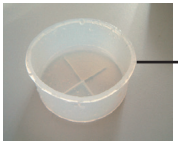
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen om het toestel te reinigen.
- Steek geen metalen voorwerpen of uw vingers in het toestel om elektrocutie te voorkomen.
- Gebruik geen accessoires die niet aanbevolen of geleverd werden door de fabrikant. Dit kan gevaar opleveren bij het gebruik en schade toebrengen aan het toestel.
- Alle herstellingswerken uitgevoerd door een niet gekwalificeerd persoon kunnen gevaarlijk zijn, in dit geval zal ook de garantie vervallen. Zoals bij alle elektrische toestellen, mag uw waterverdeler alleen herstelt worden door een bekwame elektricien.
- Verplaats het toestel niet bruusk wanneer het in werking is.
- Het toestel mag niet ingebouwd worden.
- Laat altijd een ruimte van 10 cm rondom het toestel, om luchtcirculatie mogelijk te maken.
- Niets bovenop het toestel leggen.
- Draag het toestel altijd aan de basis, niet aan het waterreservoir.
- Gebruik het toestel niet bij extreme temperaturen of in vochtige ruimtes.
- Zorg ervoor dat de luchtroosters aan de zijkant van het toestel niet bedekt zijn. Dit kan de werking van uw toestel belemmeren en schade veroorzaken.
- Giet geen warm water in het toestel.
- Druk niet op kraantjes wanneer uw waterreservoir leeg is.
- Wanneer het toestel gedurende enkele dagen niet gebruikt wordt, moet u het resterende water verwijderen.

- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals :
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen.
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter.
  - Gastenkamers, of gelijkaardige
- Opgelet : het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen, inclusief kinderen, met een beperkte, fysieke, sensoriële of mentale capaciteit. Deze personen mogen het toestel ook niet gebruiken, wanneer ze onvoldoende ervaring of kennis hebben over het toestel, tenzij ze instructies hebben gekregen of onder toezicht staan van een bekwame persoon welke instaat voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om te voorkomen dat ze met het toestel spelen.

## 3. ONDERDELEN

1. Aan/uit indicatielampje
2. Koellampje
3. Knop voor water op kampertemperatuur
4. Knop voor koud water
5. Kraantje
6. Basis
7. Druppel opvangbakje
8. adapter
9. sonde
10. Scheiding koud water en water op kampertemperatuur
11. rubberen afsluiting flessen + 5l




## 4. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Pak uw toestel volledig uit.
2. Was alle onderdelen en droog ze zorgvuldig af.
3. Giet 20 cl water in het waterreservoir en laat het volledig weg lopen via de kraantjes. Uw toestel is nu klaar voor gebruik.

## 5. GEBRUIK

Uw waterdispenser kan gebruikt worden met alle flessen van 0,33 l tot 20 l.

1. Plaats de scheidingswand.
2. Plaats de adapter op de basis en draai hem vast tegen wijzerzin in.
3. * Voor het plaatsten van een fles tot 2 liter :
   Neem een fles en verwijder de stop. Plaats nu met een snelle beweging de fles op de sonde.
   * Voor het plaatsen van flessen van 5 liter en meer :
   Plaats de meegeleverde rubberen afsluiting op de opening van de fles.
   Plaats nu de fles voorzichtig op de waterdispenser.
4. Steek de stekker in het stopcontact en schakel het toestel aan, door op de aan/uit schakelaar aan de achterkant van het toestel te drukken;
5. Beide lampjes aan de voorkant van uw toestel lichten op.

6. Geef het toestel nu de tijd om de drank te koelen. Bij hogere kamertemperatuur zal het toestel meer tijd nodig hebben om te koelen. Wanneer de drank op temperatuur is zal het koellampje dimmen. Het toestel begint terug te koelen wanneer het water terug warmer wordt, het koellampje zal terug feller oplichten.

Uw water dispenser kan ook gebruikt worden voor andere dranken. Wij raden u wel aan, als u andere dranken dan water gebruikt, om bij elke verwisseling van fles uw waterdispenser héél grondig te reinigen.

**BELANGRIJK : GEBRUIK GEEN GASHOUDENDE OF BEDERFBARE DRANKEN IN DE WATER DISPENSER.**

## 6. ONDERHOUD EN REINIGING

- Zet het toestel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- De basis niet onderdompelen in water.
- De buitenkant van de basis schoonmaken met een vochtige doek, met een beetje detergent indien nodig.
- Verwijder de adapter van de basis door hem in wijzerzin te draaien.
- Verwijder voorzichtig de scheidingswand in de watertank.
- Plaats het toestel op het aanrecht en giet het resterende water uit.
- Reinig de lege watertank grondig.
- Plaats de scheidingswand opnieuw in de watertank. Uw toestel is nu opnieuw klaar voor gebruik.
- Maak ook regelmatig de luchtroosters aan de zijkant van uw toestel schoon met behulp van uw stofzuiger. Stel de stofzuiger wel in op de laagste zuigstand.
- Het is heel belangrijk om uw toestel regelmatig volledig schoon te maken om zo het gebruikresultaat optimaal te houden en zo de levensduur van uw toestel te verlengen.

## 2. CONSIGNES DE SECURITE

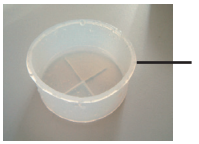
- Vérifiez que le voltage indiqué sur la plaquette de l'appareil correspond bien à celui du courant de distribution. Si ce n'est pas le cas, contactez votre distributeur, mais n'utilisez pas l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
- Si vous vous en allez, même pour une courte période, éteignez l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil à la portée d'enfants ou de personnes incompétentes et ne laissez pas non plus celles-ci se servir de l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que pour un usage domestique et en respectant les indications de ce mode d'emploi.
- Vérifiez de temps en temps que le cordon électrique n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou l'appareil lui-même est visiblement endommagé.
- Veillez à ce que le cordon électrique n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas d'essence ou de liquides inflammables à proximité de l'appareil et ne les conservez pas non plus à proximité de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide. N'utilisez pas l'appareil près d'une douche, d'une baignoire ou d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne manipulez pas l'appareil quand vous avez les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité.

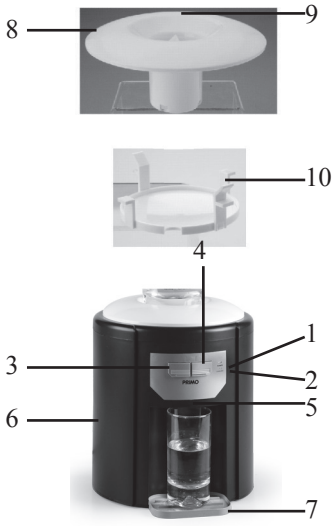
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon électrique.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs pour nettoyer l'appareil.
- N'introduisez pas d'objets métalliques (ni vos doigts) dans l'appareil, car vous risqueriez de vous électrocuter.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés ou fournis par le fabricant: cela pourrait causer des dégâts à l'appareil et présenter du danger pour vous en cours de fonctionnement.
- Tous les travaux de réparation effectués par une personne non qualifiée peuvent être dangereux et ils entraînent la nullité de la garantie. Comme tous les appareils électriques, votre distributeur d'eau ne peut être réparé que par un électricien compétent.
- Ne déplacez jamais brusquement l'appareil quand il est en fonctionnement.
- L'appareil ne peut pas être encastré.
- Laissez toujours un espace de 10 cm tout autour de l'appareil, afin de permettre la circulation de l'air.
- Ne déposez rien au-dessus de l'appareil.
- Portez toujours l'appareil en le tenant par la base, pas par le réservoir à eau.
- N'utilisez pas l'appareil par des températures extrêmes ni dans des locaux humides.
- Assurez-vous que les grilles d'aération, sur le côté de l'appareil, ne sont pas couvertes, car cela pourrait entraver le fonctionnement de votre appareil et occasionner des dégâts.
- Ne versez pas d'eau chaude dans l'appareil.

- N’appuyez pas sur les petits robinets quand votre réservoir d’eau est vide.
- Si vous n’utilisez pas l’appareil pendant plusieurs jours, il faut jeter l’eau restante.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  – des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  – des fermes;
  – l’utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  – des environnements du type chambres d’hôtes.
- L’appareil n’est pas destiné à être mise en fonctionnement au moyen d’une minuterie extérieure ou par commande à distnace séparé.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes, y compris les enfants, avec une capacité physique, sensorielle ou mentale limitée. Ces personnes ne peuvent également pas utiliser l’appareil si elles ne disposent pas de suffisamment d’expérience ou de connaissances de l’appareil, à moins qu’elles aient reçues les instructions ou soient sous la surveillance d’une personne compétente et responsable de leur sécurité.
- Il faut en tous temps surveiller les enfants pour éviter qu’ils ne jouent avec l’appareil.

## 3. ELEMENTS

1. Témoin lumineux marche/arrêt
2. Témoin lumineux de refroidissement
3. Bouton pour eau à température ambiante
4. Bouton pour eau froide
5. Petit robinet
6. Base
7. Bac récupérateur de gouttes
8. adaptateur
9. Sonde
10. Séparation eau froid et eau ambiante
11. Bouchon caoutchoucs pour bouteilles 5 l +




## 4. AVANT LE PREMIER USAGE

1. Déballez entièrement votre appareil.
2. Nettoyez tous les éléments à l'eau chaude. Séchez soigneusement tous les éléments.
3. Versez 20 cl d'eau dans le réservoir et laissez-la s'écouler doucement à travers l'appareil. Appuyez d'abord sur les petits robinets.

## 5. UTILISATION

Votre distributeur d'eau peut être utilisé avec toutes les bouteilles de 0,33 l à 20 l.

1. Placez l'adaptateur sur la base et fixez-le en le faisant tourner dans le sens opposé à celui des aiguilles d'une montre.
2. * Placez un bouteille de 2 L max :
   Prenez une bouteille et retirez son bouchon. D'un mouvement rapide, posez la bouteille sur la sonde.
   * Placez un bouteillse de 5L et plus :
   Placez le bouchon caoutchoucs sur l'ouverture du bouteille. Posez la bouteille lentement sur la sonde.
3. Branchez l'appareil et mettez-le en marche en appuyant sur le commutateur marche/arrêt, à l'arrière de l'appareil.

4. Les deux petites lampes à l'avant de votre appareil s'allument.
5. Laissez maintenant à l'appareil le temps de rafraîchir la boisson. Lors d'une température ambiante plus élevée, l'appareil aura besoin plus de temps pour rafraîchir. Une fois la boisson à la bonne température, le témoin lumineux de refroidissement baisse. L'appareil recommence à rafraîchir quand l'eau chauffe, le témoin lumineux de refroidissement s'allumera.

Votre distributeur d'eau peut aussi être utilisé pour d'autres boissons. Si vous utilisez d'autres boissons que de l'eau, nous vous recommandons toutefois de nettoyer très à fond votre distributeur d'eau à chaque changement de bouteille.

**IMPORTANT: N'UTILISEZ PAS DE BOISSONS GAZEUSES OU PÉRISSABLES DANS LE DISTRIBUTEUR D'EAU.**

## 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Eteignez l'appareil et débranchez-le.
- Ne plongez jamais la base dans l'eau.
- Nettoyez l'extérieur de la base avec un chiffon humide, imbibé d'un peu de détergent si nécessaire.
- Retirez l'adaptateur de la base en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Retirez délicatement la paroi de séparation dans le réservoir à eau
- Placez l'appareil sur l'évier et dévisse le reste de boisson.
- Nettoyez à fond le réservoir à eau vide.
- Replacez la paroi de séparation dans le réservoir à eau. Votre appareil est à nouveau prêt à l'usage.
- Nettoyez aussi régulièrement, avec votre aspirateur, les grilles à air, sur le côté de l'appareil. Réglez l'aspirateur sur la plus faible puissance!
- Il est très important de nettoyer complètement votre appareil à intervalles réguliers, afin de garder optimal le résultat final et de prolonger ainsi la durée de vie de votre appareil.

## 2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

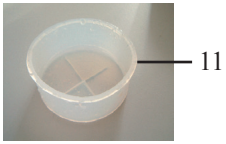
- Die Versorgungsspannung des Gerätes, die auf dem Typenschild angegeben ist, muss mit der Netzspannung übereinstimmen. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an den Händler. Benutzen Sie das Gerät nicht!
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt zurück, wenn es eingeschaltet ist.
- Beim Verlassen des Gerätes, sei es auch nur für kurze Zeit, immer das Gerät ausschalten.
- Das Gerät darf nicht in der Reichweite von Kindern oder Personen mit Behinderung stehen. Letztere sollten das Gerät nie bedienen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für Haushaltsanwendungen und laut der Beschreibung in dieser Anleitung.
- Untersuchen Sie das Kabel auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder das Gerät selbst sichtbare Schäden aufweist.
- Sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Benutzen Sie kein Benzin oder entzündliche Flüssigkeit in der Nähe des Gerätes. Lassen Sie diese auch nicht in der Nähe des Gerätes stehen.
- Tauchen Sie das Gerät nie unter Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Benutzen Sie es nie in der Nähe einer Dusche, einer Badewanne oder eines Schwimmbeckens.
- Setzen Sie das Gerät nie im Freien ein.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe heißer Oberflächen.

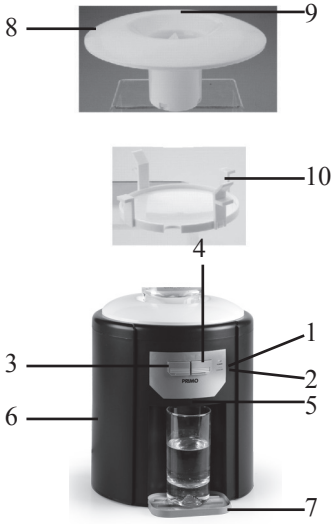
- Verlagern Sie das Gerät niemals an seinem Kabel. Benutzen Sie das Kabel auch nicht zum Tragen des Gerätes.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen.
- Niemals Gegenstände aus Metall oder Finger in das Gerät einführen. Stromschlaggefahr!
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurde. Dies kann zu einer Gefahr bei der Bedienung des Gerätes führen oder das Gerät beschädigen.
- Alle Reparaturarbeiten, die von einer nicht qualifizierten Person vorgenommen wurden, können riskant sein und machen die Garantie hinfällig. Wie bei allen Elektrogeräten dürfen Sie Ihren Wasserverteiler auch ausschließlich von einem Elektrofachmann instand setzen lassen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht abrupt, wenn es im Einsatz ist.
- Das Gerät darf nicht eingebaut werden.
- Lassen Sie immer 10 cm Freiraum rund um das Gerät, um die Luftzirkulation zu ermöglichen.
- Legen Sie nichts auf das Gerät.
- Tragen Sie das Gerät immer an der Basis, nicht am Wasserbehälter.
- Niemals das Gerät bei extremen Temperaturen oder in feuchten Räumen benutzen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Luftschlitze an der Seite des Gerätes offen sind. Andernfalls kann die Funktionsweise

behindert und das Gerät beschädigt werden.
- Niemals warmes Wasser ins Gerät schütten.
- Nicht auf die Hähne drücken, wenn der Wasserbehälter leer ist.
- Wenn das Gerät während einiger Tage nicht eingesetzt wird, müssen Sie das restliche Wasser ablassen.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in einem ähnlichen Umfeld geeignet wie zum Beispiel:
  - Küchenecke für Personal von Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umgebungen
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Umgebungen mit einem residenzartigen Charakter
  - Gästezimmer oder ähnliche Zimmer
- Achtung: Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einer Fernbedienung bedient werden.
- Dieses Gerät darf nicht benutzt werden von Personen, einschließlich Kindern, mit physischen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen. Diese Personen dürfen das Gerät ebenfalls nicht benutzen, wenn sie ungenügend Erfahrung oder nicht ausreichende Kenntnisse bezüglich der Bedienung haben, außer wenn Sie Hinweise erhalten haben oder von einer Person beaufsichtigt werden, die für ihre Sicherheit haftet.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.

## 3. TEILE

1. Ein-/Aus-Anzeige
2. Kühlanzeige
3. Taste für Wasser mit Raumtemperatur
4. Taste für kaltes Wasser
5. Wasserhahn
6. Basis
7. Tropfbehälter
8. Adapter
9. Sonde
10. Trennung kalt wasser und water Raumt°
11. Gummiverschluss Flasche 5 L +




## 4. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Packen Sie das Gerät ganz aus.
2. Reinigen Sie alle Teile in warmem Wasser und trocken Sie alle Teile sorgfältig ab.
3. Füllen Sie 20 cl Wasser in den Behälter und lassen Sie es langsam durchlaufen, durch auf die Hähne zu drücken.

## 5. VERWENDUNG

Ihr Wasserspender kann mit allen Flaschen von 0,33 l bis 20 l verwendet werden.

1. Setzen Sie den Adapter auf die Basis und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn fest.
2. * Für Flasche bis 2 L :
   Entfernen Sie den Verschluss von einer Flasche. Stecken Sie die Flaschen mit einer schnellen Bewegung auf die Sonde.
   * Für Flasche von 5 L und mehr :
   Entfernen Sie den Verschluss und setzen Sie den mit gelieferten Gummieverschluss auf die öffnung des Flasches. Setzen Sie die Flasche vosicht auf die Sonde.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät mit dem

Ein-/Ausschalter an der Rückseite des Geräts ein.

4. Beide Lampen an der Vorderseite des Geräts leuchten auf.
5. Lassen Sie das Gerät nun das Getränk kühlen. Bei einer höheren Zimmertemperatur, braucht das Gerät mehr Zeit zum Kühlen. Wenn das Getränk die Temperatur erreicht hat, blendet die Kühlanzeige ab. Das Gerät wird das Wasser wieder kühlen wenn es aufwärmt, die Kühlanzeige leucht wieder auf.

Ihr Spender kann auch für andere Getränke verwendet werden. Wir empfehlen in diesem Fall jedoch, den Wasserspender bei jedem Flaschenwechsel gründlich zu reinigen.

**WICHTIG: VERWENDEN SIE KEINE KOHLENSÄUREHALTIGEN ODER VERDERBLICHEN GETRÄNKE IM WASSERSPENDER.**

## 6. WARTUNG UND REINIGUNG

- Schalten SIe das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Die Basis nicht in Wasser tauchen.
- Reinigen Sie die Außenseite der Basis mit einem feuchten Tuch, eventuell mit etwas Reinigungsmittel.
- Demontieren Sie den Adapter von der Basis, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie vorsichtig die Trennwand im Wassertank.
- Stellen Sie das Gerät auf die Anrichte und giessen sie das Wasser aus.
- Reinigen Sie gründlich den leeren Wasserbehälter.
- Setzen Sie die Trennwand wieder in den Wassertank ein. Ihr Gerät ist nun wieder gebrauchsfertig.
- Reinigen Sie auch regelmäßig die Luftöffnungen an der Seite Ihres Geräts mit einem Staubsauger, den Sie in den niedrigsten Saugstand schalten.
- Es ist wichtig, dass das Gerät regelmäßig gereinigt wird um so ein optimales Gebrauchsergebnis zu erhalten und die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern.

## 2. MEDIDAS DE SEGURANÇA

- Certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão da rede elétrica de sua casa. Caso esta não corresponda, contacte o seu vendedor e não utilize o aparelho.
- Não deixe o aparelho ligado sem vigilância.
- Se se afastar, mesmo que seja por um curto período de tempo, desligue o aparelho.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças ou de pessoas com limitações intelectuais.
- O aparelho destina-se unicamente ao uso doméstico e deve ser utilizado em conformidade com o disposto nestas instruções.
- Verifique regularmente se o fio de alimentação apresenta danos. Não utilize o aparelho se o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem visivelmente danificados.
- Certifique-se de que o fio de alimentação não entra em contacto com superfícies quentes.
- Não utilize ou armazene gasolina ou líquidos inflamáveis na proximidade do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não utilize o aparelho na proximidade de chuveiros, banheiras ou piscinas.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Não mexa no aparelho com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho na proximidade ou em cima de superfícies quentes.
- Não puxe o aparelho pelo fio de alimentação.
- Antes de limpar o aparelho, desligue a ficha da tomada.
- Não utilize detergentes abrasivos para limpar o aparelho.

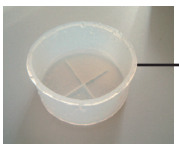
- Não introduza objetos de metal ou os dedos no aparelho para evitar choques elétricos.
- Utilize apenas acessórios recomendados ou fornecidos pelo fabricante para evitar danos no aparelho ou um funcionamento inadequado.
- As reparações que não sejam efetuadas por um técnico qualificado podem ser perigosas e resultam na anulação da garantia. Tal como acontece com todos os eletrodomésticos, a sua máquina de refrigeração deve ser reparada unicamente por um técnico qualificado.
- Não desloque o aparelho bruscamente durante o seu funcionamento.
- O aparelho não deve ser encastrado.
- Deixe sempre uma distância de cerca de 10 cm em torno do aparelho para permitir a circulação do ar.
- Não coloque nada em cima do aparelho.
- Pegue no aparelho sempre pela base e nunca pelo reservatório.
- Não utilize o aparelho em temperaturas extremas ou em locais húmidos.
- Certifique-se de que as grelhas de ventilação na parte lateral do aparelho não estão obstruídas. A sua obstrução pode afetar o desempenho do aparelho e danificá-lo.
- Não coloque água quente no aparelho.
- Não carregue nas torneiras quando o reservatório está vazio.
- Se o aparelho não for utilizado durante alguns dias, a água deve ser retirada do reservatório.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésicos e ambientes semelhantes, tais como:
  - cozinhas reservadas a funcionários de lojas, escritórios e

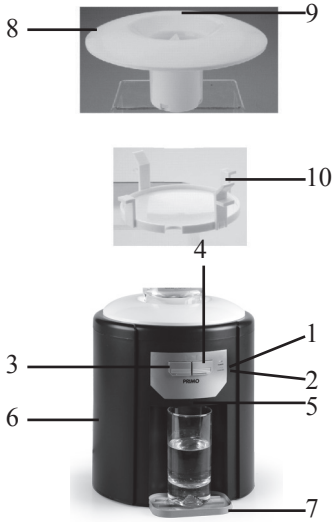
ambientes profissionais semelhantes.
- quintas
- quartos de hotel/motel e outros ambientes de caráter residencial.
- quartos de hóspedes e semelhantes

- Atenção: o aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo ou com um comando separado.
- O aparelho não deve ser utilizador por pessoas, incluindo crianças, com uma capacidade física, sensorial ou mental limitada. Estas pessoas não devem igualmente utilizar o aparelho se não tiverem experiência ou conhecimento suficiente relativamente à utilização do aparelho, exceto se tiverem recebido as instruções adequadas ou se forem supervisionadas por uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança.
- Certifique-se de que as crianças não brincam com o aparelho.

## 3. COMPONENTES

1. Luz piloto ligado/desligado
2. Indicador luminoso de refrigeração
3. Botão para água à temperatura ambiente
4. Botão para água fria
5. Torneira
6. Base
7. Gaveta de recolha de pingos
8. Adaptador
9. Sonda
10. Divisória água fria e água à temperatura ambiente
11. Anilha de borracha para garrafões 5l +



# 4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Desembale o aparelho.
2. Lave todas peças e seque-as bem.
3. Deite 20 cl de água no reservatório e deixe percorrer todo o aparelho. Prima os botões da água para remover a água. O seu aparelho está agora pronto a ser utilizado.

# 5. UTILIZAÇÃO

A sua máquina de refrigeração pode ser utilizada com garrafas/garrafões de 0,33 l até 20 l.

1. Coloque a divisória.
2. Coloque o adaptador na base e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até estar bem seguro.
3. * Para colocar uma garrafa de até 2 l:
   Retire a tampa à garrafa. Num movimento rápido, coloque a garrafa na sonda.
   * Para colocar garrafões de 5 litros ou mais: Retire a tampa e coloque a anilha de borracha fornecida na abertura do garrafão. Coloque o garrafão com cuidado na máquina de refrigeração.
4. Ligue a ficha à tomada e ligue o aparelho no interruptor ligar/desligar que se encontra na parte de trás;
5. Ambas as lâmpadas na parte da frente do aparelho acendem-se.
6. Aguarde algum tempo para o aparelho refrescar a bebida. Em temperaturas ambientes mais altas, o aparelho necessita de mais tempo para refrescar a bebida. Quando a bebida está refrigerada, o indicador luminoso de refrigeração diminui de intensidade. O aparelho volta a refrigerar quando a temperatura da bebida voltar a subir. A luz do indicador de refrigeração torna-se mais intensa.

O seu dispensador de água também pode ser utilizado com outras bebidas. Se utilizar outras bebidas que não água, aconselhamo-lo a limpar profundamente o seu dispensador de cada vez que trocar a garrafa/garrafão.

IMPORTANTE: NÃO UTILIZE BEBIDAS GASEIFICADAS OU PERECÍVEIS NO DISMPENSADOR DE ÁGUA

# 6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Não mergulhe a base em água.
- Limpe a parte de fora da base com um pano húmido e um pouco de detergente se necessário.
- Retire o adaptador da base rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio até sair.
- Retire com cuidado a divisória no reservatório.
- Coloque o aparelho no lava-louça e verta a água no interior do reservatório.
- Limpe cuidadosamente o reservatório vazio.
- Volte a colocar a divisória no reservatório. O seu aparelho está agora pronto a ser utilizado.
- Limpe também regularmente as grelhas de ventilação na parte lateral do aparelho com a ajuda de um aspirador. Coloque o aspirador na potência de sucção mais baixa.
- É importante que limpe o seu aparelho regularmente para otimizar o desempenho e prolongar a sua vida útil.

# BESTELFORMULIER VOOR WATERDISPENSER PRIMO-WD2
# BULLETIN DE COMMANDE POUR FONTAINE A EAU PRIMO-WD2
# BESTELFORMULAR FÜR WASSERSPENDER PRMO-WD2

Vul het bestelformulier volledig in en stuur het per post op naar :
Complétez ce bulletin de commande et renvoyez-le par poste à :
Bitte das Formular ausfüllen und mit der Post zurückschicken :

BENCO INTERNATIONAL
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

| | AANTAL | EENHEIDSPRIJS | TOTAAL |
|---|---|---|---|
| Rubberen afsluiting flessen +5 L<br>Fermeture en caoutchouc<br>pour bouteilles + 5 L<br>Gummiverschluss für +5 L Flaschen | | 5,00 € | |
| Verzendkosten / Frais d'envoi / Versandkosten | | 3,75 € | 3,75€ |
| **TOTAAL**<br>**TOTAL**<br>**GESAMTBEDRAG** | | | |

**Betaling dient voorafgaandelijk te gebeuren :**
Overschrijven op rekeningnummer 552-2955000-40 met vermelding PRIMOWD2.
**Paiement à l'avance :**
Versement au n° bancaire 552-2955000-40 avec mention PRIMOWD2.
**Bitte im voraus bezahlen :**
Überweisung auf Kontonummer 552-2955000-40 Angabe PRIMOWD2

Naam : .....
Nom:
Name:

Adres : .....
Adresse : .....
Adresse : .....

Datum + handtekening :
Date + siganture
Datum + Unterschrift

# BOLETIM DE ENCOMENDA PARA DISPENSADOR DE ÁGUA PRIMO WD2

**Imprima este formulário e preencha-o manualmente com os seus dados de identificação e envie-o ao serviço pós-venda:**

Serviço de atendimento ao cliente :

VISONIC S.A.
Parque Empresarial “La Carpetania”
C/ Miguel Faraday, 6
28906 Getafe
Madrid
Hotline number (Spain): 902 104 097
Hotline number (Portugal): 707 200 819
Mail contact: hotline@visonic.es

| | QUANTIDADE | PREÇO UNITÁRIO | TOTAL |
|---|---|---|---|
| Vedação de borracha garrafas + 5L | ..... | 5,00 € | ..... |

NOME :.....

MORADA : .....

TEL : .....

DATA + ASSINATURA :

# PRIMO

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

WD2